

SLAVIC REVIEW

FALL 2016

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies



EDITOR

HARRIET L. MURAV

MANAGING EDITOR, DMITRY TARTAKOVSKY

EDITORIAL ASSISTANTS

ANNA ABIGAIL HARBAUGH

MEAGAN K. SMITH

PETER QUINNAN WRIGHT

EDITORIAL BOARD

History

John Connelly, *University of California, Berkeley* • Melissa Feinberg, *Rutgers University* • Yaroslav Hrytsak, *L'viv National University and Central European University, Budapest* • Agnès Kefeli, *Arizona State University* • Adeeb Khalid, *Carleton College* • Julia Oberreis, *Friedrich-Alexander University Erlangen-Nürnberg* • Brian Porter-Szűcs, *University of Michigan* • William Rosenberg, *University of Michigan* • Maria Todorova, *University of Illinois, Urbana-Champaign* • Stefan Troebst, *University of Leipzig* • Mark von Hagen, *Arizona State University* • Sergei Zhuravlev, *Institute of Russian History of the Russian Academy of Sciences, Moscow*

Literature, Film, and the Arts

Clare Cavanagh, *Northwestern University* • Catriona Kelly, *Oxford University* • Christina Kiaer, *Northwestern University* • Judith Kornblatt, *University of Wisconsin–Madison* • Michał Paweł Markowski, *University of Illinois, Chicago and Jagellonian University, Kraków* • Stephanie Sandler, *Harvard University* • Andrei Zorin, *Oxford University* • Stephen Blackwell, *University of Tennessee*

Social Sciences

Judit Bodnár, *Central European University, Budapest* • M. Steven Fish, *University of California, Berkeley* • Susan Gal, *University of Chicago* • Elena Gapova, *European Humanities University and Western Michigan University* • Grigorii Golosov, *European University at St. Petersburg* • Bruce Grant, *New York University* • Anna Grzymala-Busse, *University of Michigan* • Robert M. Hayden, *University of Pittsburgh* • Jan Kubik, *Rutgers University* • Pauline Jones Luong, *University of Michigan*

Cover image: a woman stands in front of a house in the village of Nizhnie Kozlovichi, Kalinkovich raion, BSSR, February 1944 (today part of Gomel' oblast), that was destroyed in a German punitive raid, courtesy of RGAKFD (Rossiiskii gosudarstvennyi arkhiv kinofotodokumentov, Russian State Documentary Film and Photo Archive).

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

Slavic Review (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. (ASEEES, formerly the American Association for the Advancement of Slavic Studies, AAASS) and is sent to all association members. Members also receive *NewsNet*, the ASEEES newsletter. Membership is open to individuals interested in Slavic studies and the study of the non-Slavic peoples of central and eastern Europe and Eurasia.

Membership Dues: students—\$35.00; those with salaries under \$30,000—\$55.00; \$30,000—\$39,999—\$70.00; \$40,000—\$49,999—\$85.00; \$50,000—\$59,999—\$115.00; \$60,000—\$74,999—\$135.00; \$75,000—\$99,999—\$155.00; \$100,000—\$124,999—\$180.00; \$125,000 and over—\$200.00. Joint members with one subscription to *Slavic Review*, add \$40.00 to dues of higher paid member. For members living in Canada or Mexico, please add \$50.00 for shipping; for members living overseas, please add \$75.00. Subscriptions without membership are: for Electronic-Only, \$210.00; for Electronic+Print, \$252.00, plus \$50.00 international shipping. Single current and back issues to subscribers are \$60.00; for ASEEES members, \$25.00 each, plus shipping. Correspondence regarding *Slavic Review* subscriptions should be sent to JSTOR at: participation@jstor.org; website: www.jstor.org. Correspondence regarding membership, news items for *NewsNet*, or changes of address should be sent to ASEEES, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260–6424. Telephone: (412) 648–9911; fax: (412) 648–9815; e-mail: aseees@pitt.edu; website: www.aseees.org.

Published by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. Cover design by B. Williams & Associates, Durham, North Carolina; the typeface Mason is from Emigre

(continued on inside back cover)

Fonts. Text set in Meta Serif Pro by Newgen–North America, Austin, Texas. Printed by Cadmus Professional Communications, Lancaster, Pennsylvania. Periodicals postage paid at Pittsburgh, Pennsylvania, and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to ASEES, University of Pittsburgh, 203C Bellefield Hall, 315 S. Bellefield Ave., Pittsburgh, PA 15260–6424.

Copyright © 2016 *Slavic Review* ISSN 0037–6779 by the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Inc. Permission to reprint must generally be obtained from *Slavic Review*. Copying is permitted in accordance with the fair use guidelines of the U.S. Copyright Act of 1976. The association permits the following additional educational uses without permission or payment of fees: academic libraries may place materials from *Slavic Review* on reserve (in multiple photocopied or electronically retrievable form) for students enrolled in specific courses; teachers may reproduce or have reproduced multiple copies (in photocopied or electronic form) for students in their courses. Those wishing to reproduce material from *Slavic Review* for any other purpose (general distribution, advertising or promotion, creating new collective works, resale, etc.) must obtain permission from *Slavic Review*.

Slavic Review is indexed in ABSEES (American Bibliography of Slavic and East European Studies). Articles appearing in this journal are abstracted or indexed in Historical Abstracts, America: History and Life, ABC Pol Sci: A Bibliography of Contents, Academic Index, Arts and Humanities Citation Index, Linguistic Bibliography, Book Review Index, Historical Abstracts, Humanities Index, MLA, PAIS, RILM, Social Science Index, Social Science Citation Index, Current Contents/Social and Behavioral Sciences, International Bibliography of the Social Sciences, and CrossRef.

All issues of *Slavic Review* are available online through JSTOR for institutional subscribers and ASEES members. For more information, please visit about.jstor.org/csp or contact participation@jstor.org.

Slavic Review is published at the University of Illinois, Urbana-Champaign, with support from the College of Liberal Arts and Sciences, the Russian, East European, and Eurasian Center, the Department of Slavic Languages and Literatures, and the Humanities Council.

Articles, books for review, and correspondence concerning editorial matters, advertising, or permissions should be sent to *Slavic Review*, University of Illinois, 1207 W. Oregon St., Urbana, IL 61801-3716. Telephone: (217) 333–3621; e-mail: slavrev@illinois.edu; website: www.slavicreview.illinois.edu.

Before submitting manuscripts to *Slavic Review*, please consult the Information tab on our website for details on criteria, acceptable length, and preparation of the manuscript.

Slavic Review does not ordinarily accept unsolicited book reviews. Please consult us if you would like to propose a book for review or a review essay.

Slavic Review publishes signed letters to the editor by individuals with educational or research merit.

For more detailed policy statements on manuscript submissions, book reviews, and letters to the editor, see our website.

SLAVIC REVIEW

Interdisciplinary Quarterly of Russian, Eurasian, and East European Studies

VOLUME 75 NUMBER 3 • FALL 2016

CONTRIBUTORS	vi–vii
ABSTRACTS	viii–x
WORLD WAR II: Occupation and Liberation	
Michael David-Fox, Special Section Guest Editor	
Introduction. The People’s War: Ordinary People and Regime Strategies in a World of Extremes	551
MICHAEL DAVID-FOX	
Rural Russia on the Edges of Authority: Bezvlastie in Wartime Riazan, November–December 1941	560
SETH BERNSTEIN	
Nationalist Utopianism, Orientalist Imagination, and Economic Exploitation: Romanian Aims and Policies in Transnistria, 1941–1944	583
VLADIMIR SOLONARI	
The Ambivalent State: Determining Guilt in the Post-World War II Soviet Union	606
FRANZISKA EXELER	
Peasants into Perpetrators: The OUN-UPA and the Ethnic Cleansing of Volhynia, 1943–1944	630
JARED MCBRIDE	
Stalin’s Doctrine of Price Reductions during the Second World War and Postwar Reconstruction	655
KRISTY IRONSIDE	

ARTICLES

- The Silent Side of Polyphony: On the Disappearances of “Silentium!”
from the Drafts of Dostoevskii and Bakhtin 678
JASON CIEPLY

- Crimea vs. Donbass: How Putin Won Russian Nationalist Support—
and Lost it Again 702
PÅL KOLSTØ

REVIEW ESSAY

- Kiril Tomoff. *Virtuosi Abroad: Soviet Music and Imperial Competition
during the Early Cold War, 1945–1958* 726
SIMON MORRISON

FEATURED REVIEWS

- Petre M. Petrov, *Automatic for the Masses: The Death of the Author
and the Birth of Socialist Realism* (Eric Laursen) 730
- Ida Harboe Knudsen and Martin Demant Frederiksen, eds.
*Ethnographies of Grey Zones in Eastern Europe: Relations,
Borders, and Invisibilities* (Jeremy Morris) 732

BOOK REVIEWS

- Wojciech Klimczyk and Agata Świerzowska, eds. *Music and Genocide*
(Philip V. Bohlman) 736
- Mark R. Beissinger and Stephen Kotkin, eds. *Historical Legacies of
Communism and Eastern Europe* (Henry Hale) 737
- Michael David-Fox, *Crossing Borders: Modernity, Ideology, and
Culture in Russia and the Soviet Union* (Mark D. Steinberg) 739
- Stanislav Markus, *Property, Predation, and Protection: Piranha
Capitalism in Russia and Ukraine* (Stephen Fortescue) 740
- Roumen Daskalov and Alexander Vezenkov, eds. *Entangled
Histories of the Balkans, Vol. 3: Shared Pasts, Disputed Legacies*
(Evguenia Davidova) 742
- Christian Axboe Nielsen, *Making Yugoslavs: Identity in King
Aleksandar's Yugoslavia* (Vesna Drapac) 743
- Mat Savelli and Sarah Marks, eds. *Psychiatry in Communist Europe*
(Maria Cristina Galmarini-Kabala) 745

Marius Turda, ed. <i>The History of East-Central European Eugenics, 1900–1945: Sources and Commentaries</i> (Paul Weindling)	746
Roland Clark, <i>Holy Legionary Youth: Fascist Activism in Interwar Romania</i> (Marius Turda)	748
Christoph Augustynowicz, <i>Grenze(n) und Herrschaft(en) in der kleinpolnischen Stadt Sandomierz, 1772–1844</i> (Stefan Rohdewald)	750
Anna Cichopek-Gajraj, <i>Beyond Violence: Jewish Survivors in Poland and Slovakia, 1944–1948</i> (Joanna B. Michlic)	751
Joshua D. Zimmerman, <i>The Polish Underground and the Jews, 1939–1945</i> (Eva Plach)	752
Paweł Machcewicz, <i>Poland's War on Radio Free Europe 1950–1989</i> , trans. Maya Latynski (Andrea Orzoff)	754
Kinga Pozniak, <i>Nowa Huta: Generations of Change in a Model Socialist Town</i> (Joanna Wawrzyniak)	755
Tilmann Siebeneichner, <i>Proletarischer Mythos und realer Sozialismus: Die Kampfgruppen der Arbeiterklasse der DDR</i> (Peter C. Caldwell)	756
Anke Fiedler, <i>Medienlenkung in der DDR</i> (Christoph Classen)	758
Pál Germushka, <i>Unified Military Industries of the Soviet Bloc: Hungary and the Division of Labor in Military Production</i> (R. W. Davies)	759
Hannes Siegrist and Dietamar Müller, eds., <i>Property in East Central Europe: Notions, Institutions and Practices of Landownership in the Twentieth Century</i> (Andrew Cartwright)	760
Per Anders Rudling, <i>The Rise and Fall of Belarusian Nationalism, 1906–1931</i> (David Brandenberger)	762
Alice Lovejoy, <i>Army Film and the Avant Garde: Cinema and Experiment in the Czechoslovak Military</i> (Herbert J. Eagle)	764
Halina Filipowicz, <i>Taking Liberties: Gender, Transgressive Patriotism, and Polish Drama 1786–1989</i> (Allen Kuharski)	765
Ignacy Potocki, <i>Remarks on Architecture: The Vitruvian Tradition in Enlightenment Poland</i> , trans. from the Polish and ed. by Carolyn C. Guile (Iryna Vushko)	767
Lauren Lydic and Bertrand Westphal, eds., <i>Le Silence et la parole au lendemain des guerres yougoslaves</i> (Andrew Wachtel)	768
Amelia M. Glaser, ed. <i>Stories of Khmelnytsky: Competing Literary Legacies of the 1648 Ukrainian Cossack Uprising</i> (Natalie Kononenko)	769
Roman Krakovsky, <i>Réinventer le monde- L'espace et le temps en Tchécoslovaquie communiste</i> (Nicolas Maslowski)	771

Agnieszka Zagańczyk-Neufeld, <i>Die Geglückte Revolution: Das Politische und der Umbruch in Polen 1976–1997</i> (Arista Maria Cirtautas)	772
Elton Skendaj, <i>Creating Kosovo: International Oversight and the Making of Ethical Institutions</i> (Nicolas Lemay-Hébert)	774
Nile Green, ed. <i>Writing Travel in Central Asian History</i> (Peter Weisensel)	775
Svetlana Peshkova, <i>Women, Islam and Identity: Public Life in Private Spaces in Uzbekistan</i> (Russell Zanca)	776
Charles E. Ziegler, ed. <i>Civil Society and Politics in Central Asia</i> . (Roger Kangas)	777
Kelly M. McMann, <i>Corruption as a Last Resort: Adapting to the Market in Central Asia</i> (Leslie Holmes)	779
Andrzej Walicki, <i>The Flow of Ideas. Russian Thought from the Enlightenment to the Religious-Philosophical Renaissance</i> (Anton Fedyashin)	780
Frithjof Benjamin Schenk, <i>Russlands Fahrt in die Moderne: Mobilität und sozialer Raum im Eisenbahnzeitalter</i> (Daniel Beer)	782
Miriam Dobson and Nadezhda Beliakova, <i>Zhenshchiny v evangel'skikh obshchinakh poslevoennogo SSSR, 1940–1980-e gg.: Issledovanie i istochniki</i> (Emily B. Baran)	783
Suvi Kansikas, <i>Socialist Countries Face the European Community: Soviet-Bloc Controversies over East-West Trade</i> (Oscar Sanchez-Sibony)	785
Oleg V. Khlevniuk, <i>Stalin: New Biography of a Dictator</i> , trans. Nora Seligman Favorov (J. Arch Getty)	786
Steven Maddox, <i>Saving Stalin's Imperial City: Historic Preservation in Leningrad, 1930–1950</i> (Irina Sandomirskaia)	787
Vanessa Voisin, <i>L'URSS contre ses traîtres: L'Épuration soviétique (1941–1945)</i> (François-Xavier Nérard)	789
Robert Chandler, Boris Dralyuk and Irina Mashinski, eds. <i>The Penguin Book of Russian Poetry</i> (Martha M. F. Kelly)	790
Mikhail Shishkin, <i>Calligraphy Lesson: The Collected Stories</i> . trans. Marian Schwartz, Leo Shtutin, Sylvia Maizell, and Mariya Bashkatova (Sibelan Forrester)	792
Peter Hoffmann, <i>Aleksandr Nikolaevič Radiščev (1749–1802): Leben und Werk</i> (Andrew Kahn)	793
Horst-Jürgen Gerigk, <i>Turgenjew: Eine Einführung für den Leser von heute</i> (Inessa Medzhibovskaya)	794
Amy D. Ronner, <i>Dostoevsky and the Law</i> (Cristina Vatulescu)	796

Oxane Leingang, <i>Sowjetische Kindheit im Zweiten Weltkrieg: Generationsentwürfe im Kontext nationaler Erinnerungskultur</i> (Larissa Rudova)	797
Samantha Sherry, <i>Discourses of Regulation and Resistance: Censoring Translation in the Stalin and Khrushchev Era Soviet Union</i> (Carol Any)	799
Ann Komaromi, <i>Uncensored: Samizdat Novels and the Quest for Autonomy in Soviet Dissidence</i> (Samantha Sherry)	800
Jennifer Utrata, <i>Women without Men: Single Mothers and Family Change in the New Russia</i> (Barbara Alpern Engel)	801
Juri Plusnin, Yana Zausaeva, Natalia Zhidkevich, and Artemy Pozanenko, <i>Wandering Workers: Mores, Behavior, Way of Life, and Political Status of Domestic Russian Labor Migrants</i> , Andreas Umland, ed. (Lewis H. Siegelbaum)	803
Svetlana Stephenson, <i>Gangs of Russia: From the Streets to the Corridors of Power</i> (Louise Shelley)	804
REFERENCE BOOKS OF 2014–2015: A SELECTION	807
COLLECTED ESSAYS	812
OTHER BOOKS OF INTEREST	817
IN MEMORIAM	819
ERRATA	824